

**Switzerland-Frauenfeld: Construction work**

OJ S 95/2020 15/05/2020

**Contract notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Staufer&amp;Hasler Architekten Generalplaner KSGR SUN

Postal address: Industriestrasse 23

Town: Frauenfeld

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 8500

Country: Switzerland

E-mail: [ksgr@staufer-hasler.ch](mailto:ksgr@staufer-hasler.ch)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1132449](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1132449)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Kantonsspital Graubünden

Postal address: Loëstrasse 170

Town: Chur

Postal code: 7000

Country: Switzerland

Contact person: Herrn Stefan Galliker

E-mail: [ksgr@staufer-hasler.ch](mailto:ksgr@staufer-hasler.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Health

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

SKP 116 Schadstoffsanierung

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Schadstoffsanierung.

Schadstoffsanierung Gebäude L (Block I), Gebäude A (Block II+III), Parkdeck NO, Notfall, Busüberfahrt und Parkplätze NW inkl. sämtlichen, erforderlichen Nebenarbeiten. Detaillierte Angaben sind den in den Unterlagen beigelegten Dokumenten zu entnehmen.

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description****II.2.2. Additional CPV code(s)**

45111200 Site preparation and clearance work, 45111100 Demolition work

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Kantonsspital Graubünden Sanierung, Um- und Neubau (SUN) Loëstrasse 170 7000 Chur

**II.2.4. Description of the procurement**

Schadstoffsanierung.

Schadstoffsanierung Gebäude L (Block I), Gebäude A (Block II+III), Parkdeck NO, Notfall, Busüberfahrt und Parkplätze NW inkl. sämtlichen, erforderlichen Nebenarbeiten. Detaillierte Angaben sind den in den Unterlagen beigelegten Dokumenten zu entnehmen.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/09/2020 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Laufzeit des Vertrages startet mit der Unterzeichnung der Vertragsdokumente durch sämtliche Vertragspartner.

Die unter Punkt 2.8 angegebenen Termine sind approximativ.

Die exakten Termine und Bedingungen in Bezug auf eine Laufzeitsverlängerung bzw. -kürzung sind den in den Unterlagen genannten Spezifikationen zu entnehmen.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Sind Optionen vorgesehen sind diese gemäß den in den Unterlagen beschriebenen Vorgaben zu offerieren.

Sind keine Optionen vorgesehen, sind diese in den Unterlagen nicht ausgesetzt resp. beschrieben.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/06/2020 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 29/06/2020 Local time: 13:30

Place:

KSGR – Landhaus Sitz.-Zi PL-2-5, Loestr. 171, Chur

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung ist öffentlich.

### **Section VI: Complementary information**

---

## **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß den in den Unterlagen genannten Kriterien.

Verhandlungen: Sind unzulässig (Art. 19 SubG).

Verfahrensgrundsätze: Gemäß SubG Zudem vergibt die Auftraggeberin nur Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsleistungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben:

a) Es wird eine obligatorische Ortsbesichtigung durchgeführt. Eine Offerteingabe ohne Anwesenheit beim obligatorischen Besichtigungstermin führt zum Ausschluss vom Vergabeverfahren. Anmeldung bis 25.5.2020 unter [ksgr@staufer-hasler.ch](mailto:ksgr@staufer-hasler.ch). Datum Besichtigung: Gemäß Offertdeckblatt.

b) Die Offertöffnung ist öffentlich (mit Protokoll, nicht öffentlich) Siehe auch Pkt. 1.5.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Schlussstermin/Bemerkungen: Die Offerten sind mit der Post aufzugeben oder können am Spitalempfang abgegeben werden. Ausschlaggebend für die Gültigkeit ist nicht der Poststempel, sondern das Eintreffen der vollständigen Angebotsunterlagen gemäß Eingabedatum und Zeitangabe. Zu spät eingereichte Angebote, oder Angebote mit unvollständig ausgefüllten und/oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk (Ziff. 2.2 Projekttitel und Beschaffung) auf dem Eingabekuvvert sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen). Die Fragebeantwortung erfolgt schriftlich bis zum 9.6.2020.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 14.5.2020, Dok. 1132449. Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 2.6.2020.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 14.5.2020 bis 29.6.2020

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Der Bezug der Unterlagen kann lediglich über [simap.ch](http://simap.ch) in elektronischer Form erfolgen. Es werden durch die Auftraggeberin keine physischen Unterlagen abgegeben.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/05/2020